

# LA BASKONIA

REVISTA ILUSTRADA

EUSKARO AMERICANA

Historia, Literatura y Arte

SE PUBLICA LOS 10, 20 y 30 DE CADA MES

Director: José R. de Uriarte



Tomo XXXVII-Año XXXVIII

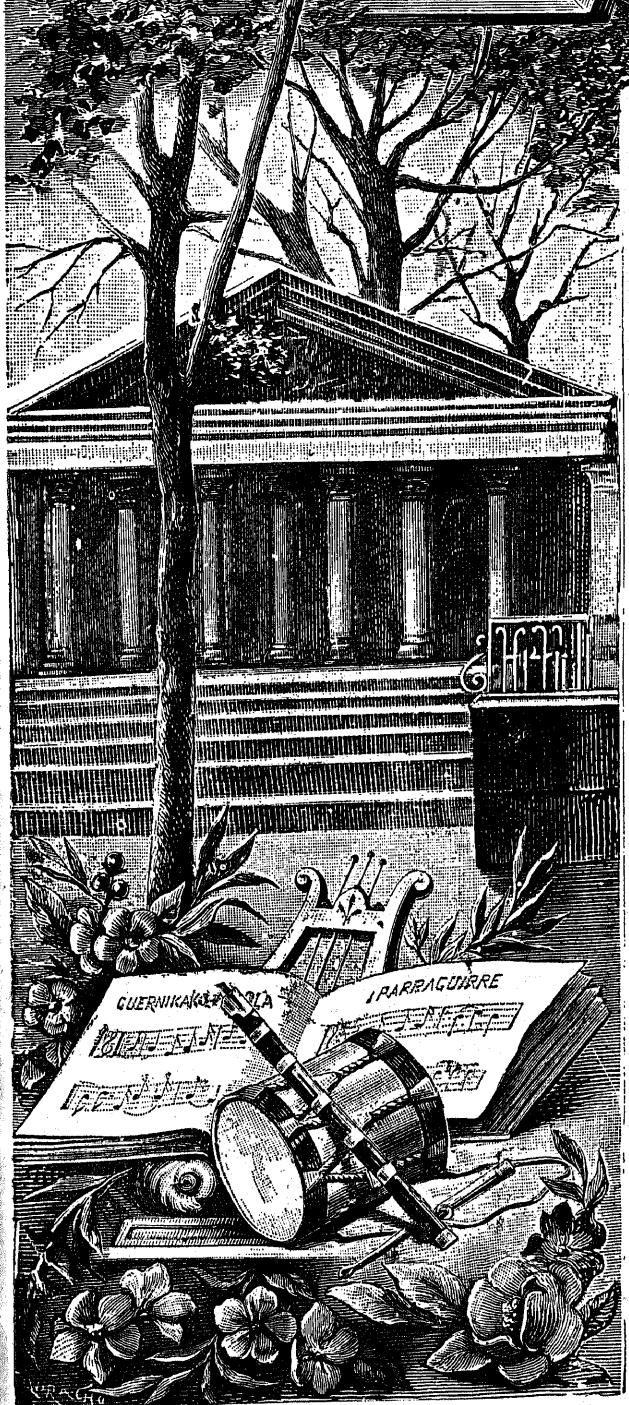
(1929-1930)



ADMINISTRACIÓN;

1389 — BELGRANO — 1389

BUENOS AIRES



# INDICE GENERAL DE MATERIAS

## ===== TEXTO =====

Páginas	Páginas	Páginas	
XXXVII aniversario . . . . .	2	Fiestas baskas en Villarreal . . . . .	100
El Euskera en Nabarra . . . . .	2	Dolencias pasadas por agua . . . . .	101
El Bersolari . . . . .	3	El besugo a la donostiarra . . . . .	102
El problema de los easerios . . . . .	4	Alpinismo . . . . .	104
"Ofita", "Esnarri", "Burdi-narri" . . . . .	5	Gurita (verso) . . . . .	105
Heráldica Baska (C.) . . . . .	5	Cuentos Baskos. "Imentos" . . . . .	105
D. Francisco de Mendieta . . . . .	6	Navidad . . . . .	114
Ama Umiagaz (verso) . . . . .	6	Corazón de madre . . . . .	114
Historieta de la isla de los Faisanes . . . . .	8	Academia de la lengua baska . . . . .	115
Veraneo donostiarra . . . . .	8	Temas filológicos. "Deseigin" . . . . .	116
25 de Octubre de 1839 . . . . .	18	Maisuba ta aita (verso) . . . . .	118
Homenajes a Iztueta y Olano . . . . .	18	Constantino Ardanaz . . . . .	118
El Castillo de la Mota . . . . .	20	Las minas de Huici . . . . .	120
Pampinot Kalea . . . . .	21	Derechos internacionales del hombre . . . . .	121
Las regatas de traineras . . . . .	22	Máximas para saber vivir . . . . .	122
Audición orfeónica . . . . .	22	Udazkenean (verso) . . . . .	122
La explosión de los Altos Hornos . . . . .	23	Impostación de la voz . . . . .	122
Exposición de Arte pictórico . . . . .	24	La "cultura" del boxeo . . . . .	123
El doctor Asuero . . . . .	25	Notas. — Se fué el año. — El atentado costra el presidente . . . . .	130
Baserritxo batean (verso) . . . . .	26	— Nuevo académico . . . . .	131
Homenaje a Larramendi . . . . .	34	Los apellidos de Unamuno . . . . .	132
Historia Baska. Militarismo . . . . .	35	— El "Hogar Basko". — Los yacimientos de estaño y potasa . . . . .	133
Las Diputaciones baskas y la Constitución . . . . .	36	El euskera en Vitoria . . . . .	134
Heráldica (C.) . . . . .	36	Camino de álamos (poesía) . . . . .	136
Los Baskos en Bolivia . . . . .	36	Páginas olvidadas. "El Umbral" . . . . .	136
El maestro Esnaola . . . . .	38	El escritor Harispe . . . . .	138
Mansión de paz (verso) . . . . .	38	Donde vaya un francés o un chino, puede ir un basko . . . . .	139
El idioma y los Fueros . . . . .	39	La pelota baska en Inglaterra . . . . .	139
Excursión al Kurutze Berri . . . . .	39	El viejo patrón . . . . .	140
Maestros Rejeros . . . . .	40	Los carboneros . . . . .	141
Ama Euskera Gaxua (verso) . . . . .	41	Gogotxindor (verso) . . . . .	142
Ensanche de Bilbao . . . . .	50	Otro capítulo . . . . .	143
El niño euskaldún . . . . .	51	Costumbres de año nuevo . . . . .	146
Campañas absurdas . . . . .	51	La administración baskongada . . . . .	146
El inmigrante basko . . . . .	52	El juego de pelota el año 1929 . . . . .	147
Ezizari bertxolari bat (verso) . . . . .	53	Triunfo de la Schola Cantorum . . . . .	147
La Constitución de 1837 . . . . .	54	Erribera y Montaña . . . . .	148
Catedras de Euskera . . . . .	54	Dolorosa desgracia en Betelu . . . . .	149
Las puertas de Fuenterrabía . . . . .	56	Etimológicas . . . . .	150
Muerte de un nabarro ilustre . . . . .	56	Realidades . . . . .	150
D. Joaquín de Alzaa . . . . .	57	El Bilbao que soñamos . . . . .	151
Heráldica (C.) . . . . .	58	La agricultura alabesa . . . . .	152
Los portadores . . . . .	66	Kadiz-tik (verso) . . . . .	153
Las fiestas baskas de Erro . . . . .	67	La literatura popular . . . . .	154
La economía de Nabarra . . . . .	68	La fiesta de los fuertes . . . . .	154
Cajas de Ahorro de Bilbao . . . . .	68	D. Julio de Urkijo . . . . .	164
Asilo para niños en París . . . . .	68	Asuntos administrativos nábaros . . . . .	165
Igaropidea (verso) . . . . .	70	Ama Euskadi'ri (verso) . . . . .	165
Urko, desde Arrate . . . . .	71	El aporte de los baskos de América . . . . .	166
Kathalin Berrobikua . . . . .	72	Naufragio de un vaporcito . . . . .	167
Después de la jornada médica . . . . .	73	Etimológicas . . . . .	168
Heráldica (E.) . . . . .	73	Consejos vendido . . . . .	168
Iziartxo'ri (verso) . . . . .	74	Juan B. de Erro . . . . .	169
Igualdad y entereza baska . . . . .	82	"Biozkadak" . . . . .	169
El homenaje a Campión . . . . .	84	El enigma basko . . . . .	178
El montepío de la mujer . . . . .	84	El concierto económico . . . . .	179
Escuela de "etxeoko-andres" . . . . .	88	La caída del Dictador . . . . .	179
Fueros de Nabarra y la cultura . . . . .	89	Los dantzaris baskos en Londres . . . . .	179
¡Etzait aztuko! (verso) . . . . .	90	Pasatiempos de un aldeano . . . . .	181
Renacimiento del euskera . . . . .	91	Nuevas escuelas en Arbizu . . . . .	182
Anots edo arri bizia . . . . .	98	Vendrá el doctor Asuero? . . . . .	183
Impresiones de Sara . . . . .	98		183
Burgogana . . . . .	98		
Resolución absolutoria . . . . .	98		
El Basko-Argentinismo . . . . .	98		
El euskera en Pamplona . . . . .	98		
Disertación de Elizalde . . . . .	100		

Páginas	Páginas	Páginas			
Anécdota histórica .....	280	Olor de boca .....	377	Nabarra y Bizkaya .....	484
Nuevo invento de Marconi .....	280	¿En qué piensan los baskos? .....	386	Igandea (verso) .....	484
El cincuentenario de la luz eléctrica .....	280	El niño euskaldún .....	387	Crónica de Irusta .....	485
Bosquejo pelotístico .....	281	Ducado de Baskonia en el siglo VII .....	388	El doctor Luis de Urrutia .....	486
Nere erri maitea (verso) .....	281	En casa de un espiritista .....	389	Las fiestas de San Fermín .....	486
El contagio gripal .....	282	Los montes Andía y Urbasa .....	390	Revolución y Sombrerería .....	488
La bondad del pueblo basko .....	290	Protección a los animales .....	391	Azagra .....	489
La decadencia minera .....	290	¡Lo! (verso) .....	391	<b>Notas.</b> — Cataluña y los bascos. — El problema autonómico. — Reunión de republicanos en Donosti. — El Embajador de la Argentina .....	498
Cuadros y estampas baskos .....	291	El "Quinteto Usandizaga" .....	392	Bilingüismo Basko-Castellano .....	499
Difusión del deporte basko .....	292	Ingenio ajeno .....	392	Desmembramiento del reino .....	500
Un banquete político .....	294	Itz ederrak .....	392	Ante la autonomía .....	501
Irargia .....	294	Un llamamiento .....	402	La Arquitectura Baska .....	502
Por la falda de Ganguren .....	295	En favor del euskera .....	403	¿Zer egin dozu? (verso) .....	503
En otras partes se está peor .....	296	Edificios religiosos de Gipúzkoa .....	404	Estreno de "Amaya" .....	503
Fiesta del gallo .....	296	Regreso de la romería .....	406	Kambo-ko bestetan (verso) .....	504
Los balnearios de Nabarra .....	297	Igandea (verso) .....	406	Notas de viaje. I .....	505
Nueva cancha de pelota .....	298	Al poeta Garbizu .....	407	<b>Notas.</b> — La mujer baska. — Gestiones de unión.—Nuevo partido político .....	514
Alma baska .....	298	Euskera galtzen .....	408	La política euskara .....	514
Asamblea baskófila en Zumaya .....	299	Dolmenes y menhires .....	408	Los baskos en Chile .....	515
El deporte basko en Norte América .....	299	Bilbao (verso) .....	409	La Ezpata-Dantza .....	516
Cendeas, Valles y Merindades .....	308	La fiesta de la Poesía Baska .....	418	El precio del trigo en Nabarra .....	518
Inocentadas (verso) .....	309	Tafalla. — Ujué. — Olite .....	420	Al pasar .....	518
Sangüesa. — Páginas históricas .....	309	Egazkaria (verso) .....	420	La sidra .....	520
El chocolate de Villafranca. — "Adulado hasta la estupidez" .....	310	El atletismo .....	421	Notas de viaje. II .....	521
Shakespeare y Nabarra .....	311	Brokoloren esaerak (verso) .....	422	III ontako esaera zarrak .....	522
Conferencia comentada .....	313	Destinos civiles .....	422	¡Nolakua ote zan! (verso) .....	522
La razón de un contrafuego .....	314	Veinte a simeo! .....	424	Momento histórico .....	530
Las sonatas de la Zurriola. — Sed alegres (verso) .....	322	Los vinos nabarros .....	425	La Semana Baska .....	530
Elgoibar. — Cosas antañosas. — Obra económica de la Dictadura .....	322	El enigma basko .....	434	Las reivindicaciones autonómicas .....	534
Eskumuñak euskerari (verso) .....	328	Los baskos-ingleses .....	435	La potasa en Nabarra .....	534
Dieta de un médico de 89 años .....	329	Perspectivas financieras .....	436	Día basko en Mondragón .....	535
Don Cayetano .....	329	¿Nora oa? .....	437	Zakurra (verso) .....	536
Manzanas .....	330	Del Bilbao viejo .....	438	Los montes de Nabarra .....	536
Democracia Baska .....	330	De mis llanos (verso) .....	440	Geografía política de España .....	536
Renacimiento de la poesía baskoa .....	338	Saski Naski .....	441	Notas de viaje.—III .....	538
Las persecuciones del euskera. — Casas patriarcales de Gipúzkoa .....	340	Invierno benigno .....	442	El nuevo Gobierno .....	546
El poeta Juan de Garbizu .....	341	Epidemias .....	442	El Día del Niño Euskaldún .....	546
La riqueza del río Bidassoa .....	342	21 de Julio de 1876 .....	450	Nuestra música popular .....	547
El barrio de Induchi .....	342	San Antonio de Urkiola .....	450	Cumbres de Baskonia .....	548
Jerrailleko esaera zarrak .....	343	El directo Barcelona-Bilbao .....	452	En la mañana clara (verso) .....	548
Sobre la palabra "República" .....	343	Concurso de txistularis .....	452	Alarde de los txistularis .....	549
Amigos de la Costa Baska. — Montes de Nabarra .....	346	Llévame, quimera (verso) .....	452	Del agro nabarro .....	550
Antaño .....	346	El Centenario Uruguayo .....	453	Los nacionalistas baskos en Donostia .....	550
La boina .....	354	Entrevista con el tenor Fa- goaga .....	455	"Elai Alai" .....	551
El problema del bilingüismo. — Reflejos del Bidasoa .....	354	Mendi-gañean (verso) .....	456	"Ez da ez ilko" (verso) .....	552
Euskal Erezia (verso) .....	359	Montañismo. — "Putxerri". — Semana Baska en San Sebastián .....	456	Virilidad femenina, mal negocio .....	552
Comerciantes alabeses .....	361	Justo homenaje a Campión .....	466	Notas de viaje.—IV .....	553
La lengua materna en la escuela .....	361	Cómo trabaja Campión .....	467	Un pueblo que se va? .....	562
Los ferrocarriles de Baskonia .....	362	Viaje del Padre Lhande .....	468	La beneficencia en Bizkaya .....	563
Juan Bolíbar .....	370	La Dictadura y el Fuero basko .....	470	Sobre reivindicaciones autonómicas .....	564
La tercera sorpresa de Roncesvalles .....	371	"El Día". Nuevo diario donostiarra .....	470	Carestía de la vida en España .....	565
Gure euskera (verso) .....	372	La Torre Baska .....	471	Restauración de la Universidad de Oñate .....	566
El federalismo interior .....	374	Mendi gañean (verso) .....	472	Excursión orfeónica a Hossegor .....	566
"Caracas" .....	375	Reivindicaciones autonómicas .....	473	La boina, prenda de moda .....	567
Conferencia euskérica .....	376	Santsin (verso) .....	473	Nabarro Villoslada en Norte América .....	568
	377	Eranikiko txistulariak .....	474	La carabela "Izarra" .....	569
		Los tíos de América .....	474	El diplomático y el "cashe-ro" .....	569
		<b>Notas.</b> — El euskera en los Ayuntamientos. — Justa campaña. — Barrabasadas dictatoriales. — En memoria de baskos ilustres .....	482		

## ILUSTRACIONES

Actualidad de Getaria .....	3	La ceremonia de Anzuola .....	10	En la tumba de E. Bozas Urtutia .....	23
La trainera "San Antonio". — Homenaje a D. Arturo Campión .....	5	En un estudio de pintura .....	11	Tríptico para decoración mural .....	24
Por el fundador de la Asunción .....	7	"Alarde" de Fuenterrabía .....	17	"Hilanderas" y "Llegada de la pesca" .....	25
	9	La preciosa playa de Deba .....	19		
		Cuatro centenarios de buenas piernas .....	21		

Páginas	Páginas	Páginas			
La cruz de "Kuruziaga", de Durango.....	33	Paisaje de Llodio.....	215	El pintor Cabanas Erauskirin.....	393
Vista de Andoain.....	35	Valcarlos (Nabarra) .....	217	Iglesia de San Vicente .....	401
Casa nativa de Larramendi.....	37	Gestos humanitarios .....	218	Playa de Biarritz.....	403
Fiesta en Artxabaleta .....	39	El pastoreo en Baskonia.....	225	Alberdi Eder (San Sebastián) .....	405
Bersolaris en Markina.....	41	Amorebieta .....	227	Menhir de Zaraya.....	409
Ossés (Benabarre) .....	50	Andoain .....	229	El trigémino en América .....	410
La trainera "San Roque" .....	53	Parceja de miqueletes .....	230	Vieja casa baska .....	417
Las peñas de Aitzgorri .....	53	Miqueletes txistularis .....	230	Colonia escolar de Pedernales .....	419
Alpinistas reunidos en Aitzgorri .....	55	Guardia de la Diputación .....	231	Al pasar el arroyo .....	421
Acontecimiento en Llodio .....	57	Una compañía de miqueletes .....	231	El nuevo dispensario de Eibar .....	423
Saint-Jean-Pied-de Port .....	58	Iglesia de Galdakano .....	241	Escena amorosa .....	426
Una calle de Zestona .....	66	Etxalar .....	242	Levantamiento de piedra .....	433
El río Irati en Arike .....	67	Nabarro centenario .....	245	Arrazola .....	435
Descendiendo del monte .....	69	Elgoibar .....	249	Paisaje de Arantzazu .....	437
Garralda .....	73	Paisaje Basko .....	257	Exposición Flores-Kaperotxipi .....	439
El pescadero "Zazpiak-bat" .....	74	Larraul (Gipúzkoas) .....	259	La Pampa .....	440
Pasajes de San Juan .....	81	La peña de Izarraitz .....	261	Faro de Machichako .....	441
Solidaridad de obreros baskos .....	83	Arano (Nabarra) .....	263	La confesión .....	442
La fiesta del niño .....	85	Eibar.—Camino de Akondia .....	265	Urkiola .....	449
Una calle donostiarra .....	87	Orduña (Bizkaya) .....	273	Vista general de Oñate .....	451
Duelo en Barakaldo .....	89	El Abra de Bilbao .....	275	Abuelita laboriosa .....	457
Pamplona.—Portal de Francia .....	97	Sesenta años de matrimonio .....	277	Ikasi...! Ikasi...!	458
Día de regatas en Bilbao .....	99	Homenaje al doctor Oyarzábal .....	279	Estatua del P. Astarloa .....	465
El ciclismo en Baskonia .....	101	Explosión del "Mistral" .....	281	Isaba (Roncal) .....	466
Un aspecto de Rentería .....	103	Deba.—Palacio de Aguirreche .....	289	Tamborrada en Eibar .....	489
Vista de Arrona .....	104	Muelle de Zarauz .....	291	Casa-Torre de Muncharaz .....	471
Día de feria .....	105	Palacio de Miramar .....	293	Torre de los señores de Oñate .....	472
La bella Donosti .....	114	Cumbre de Ganguren .....	295	Playa de San Sebastián .....	473
Cocina Baska .....	115	El niño Andoni de Ojanguren .....	297	Herido en campaña .....	474
Palacio de Lezama (Alaba) .....	117	La cancha "Gure Etxea" .....	298	Aldceanitas baskas .....	481
El "Zamalzain" .....	119	Alrededores de Durango .....	305	Escuelas de Arbizu .....	483
Iglesia de Urrugne .....	120	Cuadros de "Oldargi" .....	307	Bello conjunto de baskitas .....	485
Barquera del río Urola .....	121	Caserío de Elorrio .....	308	Markina-Etxebarria .....	487
Despidiendo el Urte zar .....	129	El castillo de Sangüesa .....	311	Coros Baskos en Salta .....	489
Vista de Maya .....	131	Casa de las Marquesas, en Sangüesa .....	312	Banquete a Guridi .....	490
Lumbier .....	133	Entre niños .....	314	Vista de Pasajes Ancho .....	497
Un pelotari .....	134	Universidad de Oñate .....	321	Viaducto de Oka .....	499
La prueba de carneros .....	137	Una 'ko pozuba .....	323	Poético rincón basko .....	501
"Ginbeletaria" (El barrendero) .....	146	Errazu.—Antigua casa solar .....	324	Ascensión al "Aitz-zorrotz" .....	503
El frontón de Aoiz .....	147	Los enojos del Cantábrico .....	325	Nuevo mercado de Bilbao .....	505
Botaduras de nuevos bares .....	149	Comedor del caserío .....	327	San Sebastián desde Igeldo .....	513
El pelotari Atano III .....	151	Niño de buenos sentimientos .....	330	Berueté (Nabarra) .....	515
Menhir de Tolóno .....	161	Una calle de Villabona .....	337	Erreua (Bizkaya) .....	517
Otxandiano (Bizkaya) .....	163	Gorozika .....	340	El homenaje a Campión .....	519
Biarritz.—Campana de alarma .....	165	Jeanne d'Albret .....	341	Estatua de don Diego López de Haro .....	520
Escuela de Aguinaga .....	166	Mansión del siglo XVII .....	343	Kiosko de música en Bilbao .....	521
Escolares cantando el himno .....	166	Estampas vitorianas .....	348	Estatua de "Atano III" .....	529
Niños eibarreses .....	167	Una ermita de Anzuola .....	346	Homenaje de la mujer al Busker .....	532
Al pie del monte Igeldo .....	177	Carretera de Mondragón a Gagarza .....	353	Tercero de baskitas .....	533
Albisturi .....	179	Puente de Santa Catalina .....	355	En Amorebieta .....	535
Casa de Juntas de Gernika .....	180	Iglesia de Urrugne .....	357	En Garay (Bizkaya) .....	537
Danzas en Gernika .....	180	Prueba de buyes .....	359	Biarritz.—Avenida Eduardo VII .....	547
Atallo (Nabarra) .....	183	Fundación Aguirre de Santurce .....	362	Concierto de txistularis .....	549
Escenas de ternura .....	186	Estatua de Legazpi .....	369	Ormaiztegi.—Cuadro dramático .....	551
Palacio Consistorial de Bermeo .....	193	Saint Pee sur Nivelle .....	371	En Deba .....	553
Azpilkueta (Beztán) .....	195	Dagoberto (628-638) .....	373	Pregoneras de pescado .....	554
Biarritz .....	197	Calle de la Herrería, en Vitoria .....	375	Iglesia de Durango .....	561
El filántropo Luis Briñas .....	199	Irrintzilarri .....	375	Cumbre de Ganekogorta .....	363
Gajes del oficio .....	200	Cuestión inesperada .....	378	Dantzaris de Eibar .....	565
En el frontón de Aoiz .....	202	Azpilkueta .....	385	Balneario de Belaskoain .....	567
Casas antiguas de Ziburu .....	210	Rejil .....	387	Fecundidad, yaquuna .....	569
Un aspecto de Elizondo .....	211	Una calle de Ernani .....	389		
La torre de Etxaburu .....	213	Una ermita de Aizarna .....	391		

## RETRATOS

Clemente Salazar Echebarría .....	24	El alpinista Restituto Mendiá .....	234	piri y Eduardo Guisasola .....	407
Valentina Mallea de Arangüena .....	44	Manuel de Irarita y Almandoz .....	247	Dr. Juan Campistegui .....	453
Luis F. de Retana .....	122	Alejandro Gaytán de Ayala .....	248	Jefes de Estado uruguayos .....	454
José Antonio de Astigarraga .....	152	Tomás de Echaleuce .....	250	Isidoro Fagoaga .....	455
Doctor Antonio M. Araúz .....	155	"Martín de Angiozar", académico .....	358	Jesús de Guridi .....	468
José Antonio de Guisasola .....	167	Antonio de Juan Mujica .....	394	Domingo de Rezola .....	531
P. Luis de Jáuregui .....	169	Los "holaris" Andrés Aiz...		Magdalena de Ganuza y Larizábal .....	532
El pelotari "Baltasar" .....	233			Busto de Arturo Campión .....	545